

## YOUR SUMMERTIME PLANS SHOULD INCLUDE CALLING 811

Striking an underground utility line while digging can cause harm to you or those around you, disrupt service to an entire neighborhood and potentially result in fines and repair costs.

Before you reach for that shovel to start your summertime digging project, regardless of its size or scope, call 811 first. This national call-before-you-dig number is a free service that enables utility owners to mark their buried lines before digging.

Follow these important steps:

- 1 Mark out your proposed excavation area in white paint or provide other suitable markings.
- 2 Call Underground Service Alert at 811 between 6 a.m. and 7 p.m., Monday through Friday (excluding holidays), at least two business days prior to excavation.
- 3 Wait until Southern California Gas Company (SoCalGas®) either marks its gas pipelines and indicates pipe material and the diameter—or advises you that the area is clear of its pipes. Other utilities will do the same for their lines.

- 4 Once all lines are marked, and before using any power excavation equipment in the area, use only hand tools within 24 inches of each marked utility line to determine the exact locations of all lines.
- 5 Report any pipe damage by calling SoCalGas immediately at 1-800-427-2200. No damage is too small to report. Even a slight gouge, scrape or dent to a pipeline, its coating, or any component attached to or running alongside the pipe, may harm the integrity of the pipe or cause a dangerous leak in the future.

Remember, a call should be placed to 811 before every digging project, from simple landscaping projects like planting trees or shrubs, to building a deck or installing a mailbox. More than half of all incidents involving damage to buried utility-owned lines are the result of not calling 811. Don't become part of the statistic—make sure you call 811!

For more information about calling 811 and general pipeline safety information, visit [socalgas.com](https://www.socalgas.com) (search "SAFETY").

## RECOGNIZING AND RESPONDING TO SIGNS OF A GAS LEAK

SoCalGas transports and delivers natural gas to its customers for cooking, eating and business use. We monitor the natural gas for quality and add a distinctive odor to detect gas leaks.

Customers play a critical role in recognizing signs of a gas leak. Leaking gas from an appliance, damaged pipeline or gas meter could cause a fire, explosion, property damage or serious bodily injury. A gas leak may be indicated by any of the following signs:

### Look

- A damaged connection to a gas appliance
- Dirt or water being blown into the air
- Dead or dying vegetation (in an otherwise moist area) over or near pipeline areas
- A fire or explosion near a pipeline
- Exposed pipeline after an earthquake, fire, flood or other disaster

### Listen

- An unusual sound, such as a hissing, whistling or roaring near a gas line or appliance

### Smell

- The distinctive odor\* of natural gas

If you suspect a natural gas leak, follow these important steps:

- **REMAIN** calm
- **DON'T** light a match, candle or cigarette
- **DON'T** turn electrical appliances or lights on or off or use any device, including a telephone, cell phone or garage door opener, that could cause a spark
- **IMMEDIATELY EVACUATE** the area and, from a safe location, call SoCalGas at 1-800-427-2200, 24 hours a day, seven days a week; or call 911

For more information, visit [socalgas.com](https://www.socalgas.com) (search "GAS LEAK").

\* Some persons may not be able to smell the odor because they have a diminished sense of smell, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure to it) or because the odor is being masked or hidden by other odors that are present, such as cooking, damp, musty or chemical odors. In addition, certain conditions in pipe and soil can cause odor fade—the loss of odorant so that it is not detectable by smell.

## PIPELINE MAINTENANCE AND YOUR SAFETY

SoCalGas transports and delivers natural gas to its customers to heat your home, warm your showers, cook your food, dry your clothes and more. The safety of our customers, employees and communities are our top priority.

We routinely perform pipeline safety tasks, including patrolling, testing, repairing and replacing pipelines. We meet or exceed all federal and state requirements for safe pipeline operations and maintenance, including ongoing technical training and testing for employees.

Our goal is to identify and resolve potential problems before a major problem occurs. We have implemented a rigorous integrity management program in highly-populated areas. We use advanced safety inspection tools to monitor pipe condition and to verify that the pipelines are being maintained safely. In order to perform these important inspections, the area around our pipelines must be clear of shrubs, trees, fences and other structures.

For more information on pipeline safety, visit [socalgas.com](https://www.socalgas.com) (search "PIPELINES").

## SUS PLANES DE VERANO DEBEN INCLUIR LLAMAR AL 811

Golpear una línea subterránea de servicios públicos al estar excavando puede causarle daño a usted o a aquellos que le rodean, interrumpir el servicio de todo un vecindario y potencialmente resultar en multas y costos de reparación.

Antes de agarrar esa pala para empezar su proyecto de verano de excavación, sin importar su tamaño o alcance, llame primero al 811. Este número nacional de llama-antes-de-excavar es un servicio gratuito que permite a los propietarios de las empresas de servicios públicos marcar las líneas enterradas antes de que usted excave.

Siga estos importantes pasos:

- 1 Marque el área de excavación propuesta con pintura blanca o de otra forma que sea adecuada.
- 2 Llame al servicio de localización Underground Service Alert (USA) al 811 entre 6 a.m. y 7 p.m., de lunes a viernes (excepto días festivos), cuando menos dos días hábiles antes de la excavación.
- 3 Espere hasta que SoCalGas marque sus tuberías de gas e indique el material y el diámetro de las tuberías—o le avise que no hay tuberías de su propiedad en el área. Otras empresas de servicios públicos harán lo mismo para sus líneas.
- 4 Una vez que todas las líneas están marcadas y antes de usar algún equipo eléctrico de excavación en el área, utilice únicamente herramientas de mano a menos de 24 pulgadas de

cada tubería de servicios públicos que esté marcada para determinar la ubicación exacta de todas las líneas.

- 5 Reporte cualquier daño a la tubería llamando inmediatamente a SoCalGas al 1-800-342-4545 – ningún daño es demasiado pequeño como para no reportarlo. Incluso una leve marca, raspadura o abolladura en un gasoducto, en su revestimiento o en cualquier elemento adosado o accesorio, como por ejemplo un cable, puede causar una rotura peligrosa o una fuga de gas en el futuro.

Recuerde, que debe hacerse una llamada al 811 antes de todo proyecto de excavación, desde simples proyectos de ajardinamiento como plantar árboles o arbustos, hasta la construcción de una plataforma o la instalación de un buzón. Más de la mitad de todos los incidentes que involucran daños a las líneas subterráneas de servicios públicos son el resultado de no llamar al 811. No se vuelva parte de la estadística—asegúrese de llamar al 811!

Para más información acerca de los servicios de USA e información general sobre la seguridad con las tuberías, visite [socialgas.com](http://socialgas.com) (busque la palabra clave "SEGURIDAD").

## CÓMO RECONOCER Y RESPONDER A LAS SEÑALES DE UNA FUGA DE GAS

Los clientes juegan un papel crucial cuando se trata de reconocer las señales de una fuga de gas. El gas que escapa de un aparato doméstico, una tubería dañada o el medidor de gas podría causar un incendio, explosión, daños a la propiedad o lesiones físicas de gravedad. Cualquiera de las siguientes señales puede indicar que hay una fuga de gas:

### Observe

- Si está dañada la conexión a un aparato de gas
- Tierra o agua siendo expulsada al aire
- Vegetación muerta o muriéndose (en una superficie húmeda) encima o cerca de un lugar donde hay tuberías
- Un incendio o explosión cerca de una tubería
- Tubería expuesta después de un terremoto, incendio, inundación u otro desastre

### Escuche

- Un sonido inusual, como un silbido, chiflido o estruendo cerca de una tubería o aparato de gas

### Huela

- El olor distintivo\* del gas natural

Si sospecha que hay una fuga de gas natural, siga estos importantes pasos:

- **CONSERVE** la calma
- **NO** encienda un cerillo, vela o cigarrillo
- **NO** encienda ni apague aparatos eléctricos o luces ni use un dispositivo, como por ejemplo un teléfono, teléfono celular o abrepuertas del garaje, que pudiera causar una chispa
- **EVACUE INMEDIATAMENTE** el área y, desde un lugar seguro, llame a The Gas Company<sup>SM</sup> al 1-800-342-4545, 24 horas al día, siete días a la semana, o llame al 911

Para más información, visite [socialgas.com/espanol](http://socialgas.com/espanol) (busque las palabras clave "FUGA DE GAS").

\* Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo) o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes, como olores de cocina, humedad, olor a cerrado o a sustancias químicas. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor —la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato.

## LOS MARCADORES DE TUBERÍAS INDICAN LA UBICACIÓN DE LA MAYORÍA DE LAS TUBERÍAS MÁS IMPORTANTES

SoCalGas transporta y suministra gas natural a sus clientes para calentar su hogar y sus baños, cocinar su comida, secar su ropa y mucho más. La seguridad de nuestros clientes, empleados y comunidades es nuestra máxima prioridad.

Rutinariamente ejecutamos tareas de seguridad en las tuberías, como vigilancia, pruebas, reparación y reemplazo de tuberías. Cumplimos o superamos todos los requisitos federales y estatales para que las tuberías funcionen y reciban mantenimiento de manera segura, lo que incluye capacitación y exámenes técnicos continuos a los empleados.

Nuestra meta es identificar y resolver problemas potenciales antes de que ocurra un problema mayor. Hemos implementado un riguroso programa de control de la integridad de las tuberías en áreas muy pobladas. Usamos herramientas avanzadas de inspección de seguridad para monitorear la condición de las tuberías y verificar que a las tuberías se les esté dando mantenimiento de manera segura. Para llevar a cabo estas importantes inspecciones, el área alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercos y otras estructuras.

Para obtener más información de seguridad en las tuberías, visite [socialgas.com/espanol](http://socialgas.com/espanol) (busque la palabra clave "TUBERÍAS").